



SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 1378:1998/AC:1998

01-november-1998

Živila - Določevanje aspartama v namiznih sladilih - Metoda tekočinske kromatografije visoke ločljivosti

Foodstuffs - Determination of aspartame in table top sweetener preparations - Method by high performance liquid chromatography

Lebensmittel - Bestimmung von Aspartam in Tafelsüßen - Hochleistungsflüssigkeitschromatographisches Verfahren

Produits alimentaires - Dosage de l'aspartame dans les édulcorants de table - Méthode par chromatographie liquide a haute performance

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/00221f8d-3831-4fb7-96a0-8a281aa343df/sist-en-1378-1998-ac-1998>

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 1378:1996/AC:1996**

ICS:

67.180.10 Sladkor in sladkorni izdelki Sugar and sugar products

SIST EN 1378:1998/AC:1998 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 1378:1998/AC:1998

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/00221f8d-3831-4fb7-96a0-8a281aa343df/sist-en-1378-1998-ac-1998>

EUROPEAN STANDARD**EN 1378:1996****AC:1996****NORME EUROPEENNE****EUROPÄISCHE NORM**

December 1996

décembre 1996

Dezember 1996

English version
Version française
Deutsche Fassung

Amends EN 1378, September 1996
Amende EN 1378, septembre 1996
Änderung zur EN 1378, September 1996

Foodstuffs - Determination of aspartame in table top
sweetener preparations - Method by high
performance liquid chromatography

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Produits alimentaires - Dosage de
l'aspartame dans les édulcorants de
table - Méthode par
chromatographie liquide à haute
performance

Lebensmittel - Bestimmung von
Aspartam in Tafelsüßen -
Hochleistungs-
flüssigkeitschromatographisches
Verfahren

This corrigendum becomes effective on 1996-12-11 for incorporation in the French and German language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 1996-12-11 pour introduction dans les versions française et allemande de la EN.

Die Berichtigung tritt am 1996-12-11 in Kraft und ist in die französische und deutsche Fassungen der EN einzufügen.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Rue de Stassart 36, B - 1050 Brussels

© CEN 1995 All rights of reproduction and communication in any form and by any means reserved in all countries to CEN and its members
Tous droits de reproduction et de communication sous toutes formes et par tous moyens, réservés au CEN et à ses membres pour tous pays
Alle Rechte der Vervielfältigung und der Kommunikation, in jeder Form und mit allen Mitteln, in allen Ländern dem CEN und seinen Mitgliedern vorbehalten

Ref. no. EN 1378:1996/AC:1996 E/F/D

EN 1378

English version is correct

French and German versions:

Annex B, Table, B.1

The units for

- mean value, \bar{x} ,
- repeatability standard deviation, s_r ,
- repeatability, r ,
- reproducibility standard deviation, s_R , and
- reproducibility, R ,

shall read mg/100 mg, (not mg/100 g).

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 1378:1998/AC:1998

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/00221f8d-3831-4fb7-96a0-8a281aa343df/sist-en-1378-1998-ac-1998>

(Page 13
EN 1378:1996)**Annexe B (informative)****Données de fidélité**

En accord avec l'ISO 5725:1986 [3], les paramètres suivants ont été définis dans un essai interlaboratoire. L'essai a été conduit par l'Institut Max von Pettenkofer de l'Office Fédéral de la Santé Département de Chimie Alimentaire, Berlin, Allemagne [1].

Tableau B.1

Échantillon	Sucettes d'aspartame
Année de l'essai interlaboratoire	1988
Nombre de laboratoires	8
Nombre d'échantillons	1
Nombre de laboratoires retenus après élimination des aberrants	7
Nombre d'aberrants	1
Nombre de résultats acceptés	35
Valeur moyenne (\bar{x}) (mg/100 mg)	19,04
Écart-type de répétabilité (s_r) (mg/100 mg)	0,23
Écart-type relatif de répétabilité (RSD _r) (%)	1,24
Limite de répétabilité (r) (mg/100 mg)	0,66
Écart-type de reproductibilité (s_R) (mg/100 mg)	0,45
Écart-type relatif de reproductibilité (RSD _R) (%)	2,40
Limite de reproductibilité (R) (mg/100 mg)	1,28

Seite 4
EN 1378:1996/AC:1996

Anhang B (informativ)

Präzisionsdaten

Nach ISO 5725 : 1986 [3] ergab der Ringversuch die folgenden Präzisionsdaten. Der Versuch wurde unter Leitung der Abteilung Lebensmittelchemie des Max von Pettenkofer-Instituts des Bundesgesundheitsamtes, Berlin, Bundesrepublik Deutschland durchgeführt [1].

Tabelle B.1

Probe	handelsübliche Aspartam-Tabletten
Jahr des Ringversuchs	1988
Anzahl der Laboratorien	8
Anzahl der Proben	1
Anzahl der nach Eliminieren der Ausreißer verbliebenen Laboratorien	7
Anzahl der Ausreißer (Laboratorien)	1
Zahl der anerkannten Ergebnisse	35
Mittelwert \bar{x} (mg/100 mg)	19,04
Wiederhol-Standardabweichung s_r (mg/100 mg)	0,23
Relative Wiederhol-Standardabweichung RSD_r (%)	1,24
Wiederholgrenze r (mg/100 mg)	0,66
Vergleich-Standardabweichung s_R (mg/100 mg)	0,45
Relative Vergleich-Standardabweichung RSD_R (%)	2,40
Vergleichgrenze R (mg/100 mg)	1,28

Anhang C (informativ)

Literaturhinweise

- [1] Untersuchung von Lebensmitteln: Bestimmung des Aspartamgehaltes in Süßstoff-Tabletten L 57.22.99-4, Dezember 1989, in: Amtliche Sammlung von Untersuchungsverfahren nach § 35 LMBG: Verfahren zur Probenahme und Untersuchung von Lebensmitteln, Tabakerzeugnissen, kosmetischen Mitteln und Bedarfsgegenständen/Bundesgesundheitsamt, Loseblattausgabe, Stand Mai 1994 Bd. 1 Berlin, Köln: Beuth Verlag GmbH
- [2] FAO Food and Nutrition Paper 19 des Joint FAO/WHO Expert Committee on Food Additives, April 1981
- [3] ISO 5725 : 1986 Precision of test methods – Determination of repeatability and reproducibility for a standard test method by interlaboratory tests